

Murcia pionero en reducción de CO₂

La Región de Murcia dio a conocer en Fruit Logistica un proyecto pionero de la agricultura murciana como sumidero de CO₂, una iniciativa que está desarrollando el Gobierno regional junto con el sector, y que ha sido diseñada como "instrumento de mercado al servicio del medio ambiente", según explicó el consejero de Agricultura y Agua, Antonio Cerdá.

El objetivo de este estudio es analizar los beneficios ambientales de la agricultura murciana e identificar el efecto positivo que produce la actividad agrícola sobre el medio ambiente. Asimismo, conferiría un valor añadido a los productos de la agricultura regional ya que "el CO₂ puede pasar a ocupar un puesto relevante en la decisión de los consumidores europeos", añadió Cerdá.

Según los resultados iniciales, un kilo de fruta producido en la Región de Murcia y puesto en los mercados alemanes ha generado una absorción neta de un kilo de dióxido de carbono. Así, una hectárea de regadío en la Región tiene cinco veces más capacidad de absorción de CO₂ que la misma hectárea con vegetación natural, lo que contribuye a que se compense una parte de sus emisiones.

La iniciativa permitirá certificar la capacidad de absorción de cada unidad que se comercialice mediante la marca 'Less CO₂ Agricultura Región de Murcia'.

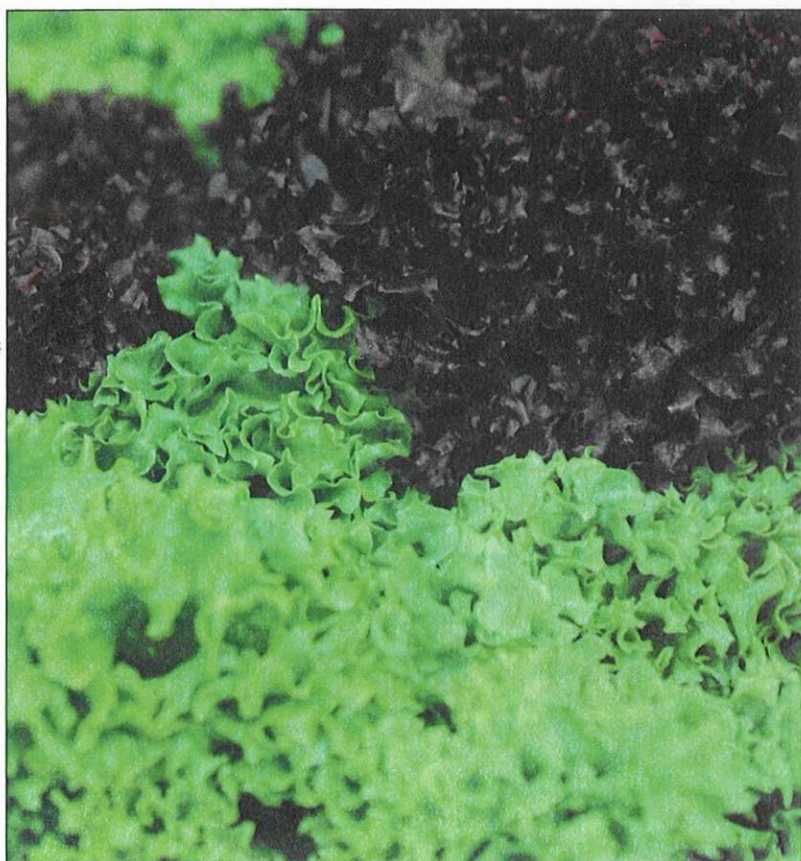
Hortamira

El producto estrella de Hortamira es el pimiento: rojo, verde y amarillo. La empresa murciana se exhibe en Fruit Logistica desde hace 9 años

representando a sus 150 socios concentrados en las poblaciones de San Javier y San Pedro. Su última campaña, la de 2008, fue menor en cuanto a cantidades por la inclemencias climatológicas, siempre difíciles de prever y contrarrestar. El 80% de su producción se destina a los mercados fuera del territorio español, principalmente a Alemania, Francia, Inglaterra, Austria, Suiza y Polonia. Hortamira también apuesta por destinos emergentes, como los Países del Este, aunque de momento únicamente van preparando el terreno. Dentro de su producción hortofrutícola cabe destacar la gama ecológica, con pimientos, cítricos, lechugas, apios y brócoli. Toda se la lleva el mercado de exportación. Ha obtenido varias certificaciones para sus productos como la Global Gap, Iso o la Producción Integrada.

Hortiberia

La empresa murciana Hortiberia renovó un año más su apuesta por Fruit Logistica para consolidar sus relaciones y con la esperanza de encontrar nuevos mercados y aliados para su producción. Esta es una asociación compuesta por 9 productores que producen gama convencional (90% producción total) y gama



bio (10%), ésta última desde hace un par de años, con ya un 10% para exportación. En el panorama internacional, Hortiberia está presente en varios países de la Europa del Este (Polonia,

República Checa, Eslovaquia) así como también en Rusia, donde su presencia se complica por las exigencias de los fitosanitarios. En proyecto está Bielorrusia y el Medio Oriente.

EL SABOR MÁS TRADICIONAL

Procomel, s.l.

melones de procomel, máxima calidad en tu frutería habitual



Murcia region is a pioneer in reducing the emission of the carbon dioxide

During the Fruit Logistica fair, the Murcia region has announced its pioneering project, which focuses on the reduction of the CO₂ emission during the process of production.



This initiative of the Murcia region agricultural sector is supported by the regional government and has been designed, according to the counselor of Agriculture and Water, Antonio Cerdá, as a «market tool that serves the needs of the environment».

Among the objectives of the mentioned initiative is not only a review of the Murcia region agricultural benefits but also an evaluation of the positive effect of the agricultural activity on the environment. The initiative could bring an additional value to the Murcia region production as, according to Antonio Cerdá, «the problem of the excessive emission of the CO₂ is of a great concern among the European consumers».

According to the initial results, one kilo of fruit produced in the Murcia region and commercialized on the markets of Germany has generated a net absorption equal to one kilo of carbon dioxide. Consequently, an irrigation of one hectare in the Murcia region absorbs up to 5 times more carbon dioxide compared to the same hectare with natural vegetation, which results in the

reduction of the total CO₂ emission volumes into the atmosphere.

The initiative would allow certifying the absorption capacity of every unit that is commercialized under the brand name «Less CO₂ Agricultura Región de Murcia».

Hortamira

The company from the Murcia region Hortamira, which has been an active participant of the Fruit Logistica fair for the last 9 years, presented the production of its 150 associates from San Javier and San Pedro towns. Hortamira concentrates on the production of pepper varieties: red, green, and yellow. The company's 2008 campaign was minor in quantities due to the unfavorable climate conditions that are very difficult to foresee and resist. Around 80 % of the company's production is destined to the foreign markets, mainly to Germany, France, England, Austria, Switzerland, and Poland. Hortamira is also in the process of developing its collaboration with such newly emerging markets of the high potential as the Eastern countries.

ed. The company has obtained several quality certifications for its products, among which are Global GAP, ISO, and Integrated Production protocols.

Hortiberia

The Murcia region company Hortiberia continued its collaboration with Fruit Logistica in order not only to consolidate its relationship with already existing partners but also to find new markets and allies for the company's production. Hortiberia is an association composed by 9 partners who produce both conventional (90 % of the total production volume) and for the last couple of years also organic (10 %) range of products, of which 10% is destined to exportation.

Internationally, Hortiberia is presented in several countries of the Eastern Europe, such as Poland, Czech Republic, and Slovakia; the company also commercializes in Russia, though experiencing some temporary difficulties forced by the rigid phyto-sanitary norms imposed in this country. Hortiberia is also considering its presence in the markets of Belarus and of the Middle East region.

The organic assortment of the company also includes such products as pepper, citrus fruits, lettuce, celery, and broccoli, which are mainly export-



Мурсия является пионером в снижении выбросов CO₂

производители Мурсии представили на выставке FruitLogistica инновационный проект развития сельского хозяйства региона в качестве накопителя и поглотителя CO₂.

задачей совместной инициативы регионального правительства и сельскохозяйственных производителей является создание «рыночного инструмента для сохранения окружающей среды», — объяснил советник по вопросам сельского и водного хозяйства г-н Антонио Серда.

Исследование проводится с целью анализа экологической ситуации в сельском хозяйстве Мурсии и выявления положительных воздействий сельскохозяйственной деятельности на окружающую среду. Вместе с тем, исследование создает привлекательную стоимость региональной продукции, поскольку CO₂ может стать дополнительным фактором при принятии решения европейскими потребителями», — считает г-н Серда.

По предварительным данным, каждый килограмм фруктов, произведенный в Мурсии и реализованный в Германии, поглощает один килограмм углекислого газа. Таким образом, способность орошаемых земель поглощать CO₂ в пять раз выше естественной способности, что помогает компенсировать часть производственных выбросов.

Благодаря новому проекту будет внедрена система сертификации поглотительной способности

сельскохозяйственных посадок Мурсии под маркой «LessCO₂».

Hortamira

Компания Hortamira специализируется на производстве красных, зеленых и желтых перцев. Уже девять лет подряд 150 членов кооператива из Мурсии представляют свою продукцию на выставке FruitLogistica.

По результатам сезона 2008 г., объем урожая снизился по причине суровых погодных условий, предсказать которые и снизить урон оказалось практически невозможно. 80% производимой продукции реализуется за пределами национального рынка, в основном, в Германии, Франции, Великобритании, Австрии, Швейцарии и Польше. Кроме того, Hortamira планирует освоение рынка восточно-европейских стран и в настоящее время готовит почву для будущих поставок.

В ассортимент плодово-овощной продукции входит также гамма экологически чистой продукции: перцы, цитрусовые, салат-латук, сельдерей и брокколи. Вся продукция этой гаммы отправляется на экспорт.

Продукция компании Hortamira прошла сертификацию в соответствии с протоколами GlobalGap, ISO и



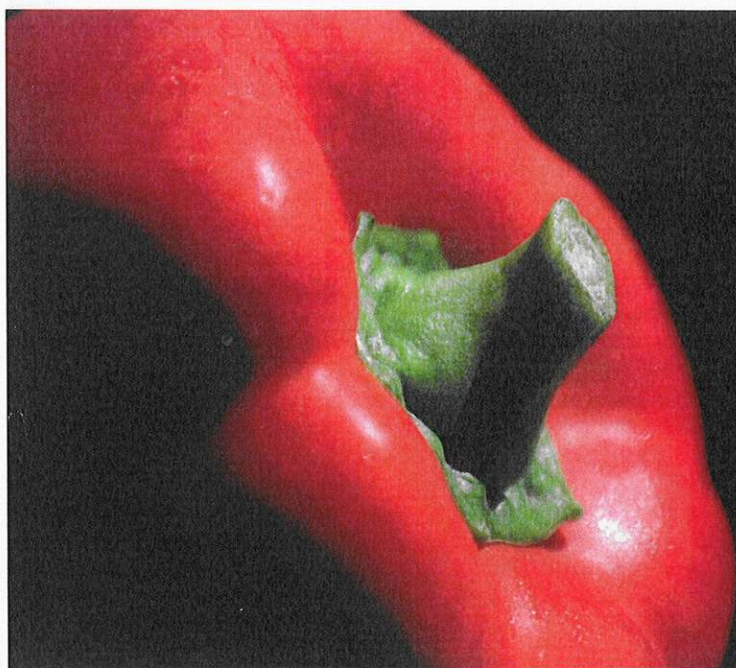
«Интегрированное производство».

Hortiberia

Мурсийская компания Hortiberia в очередной раз приняла участие в выставке FruitLogistica с тем, чтобы укрепить отношения с производителями сектора, а также открыть новые рынки и найти новых партнеров. Членами кооператива являются 9 производителей традиционной (90% общего объема производства) и экологически чистой (10%)

плодово-овощной продукции. Производство последней осуществляется уже два года, при этом 10% производства направляется на экспорт.

Продукция компании Hortiberia присутствует в странах Восточной Европы (в Польше, Чехии и Словакии), а также в России, где реализацию продукции затрудняют высокие требования фитосанитарного контроля. В планах компании осваивать рынок Беларуси и стран Ближнего Востока.



nos importa
un pimiento

y una coliflor, y un plátano,
y una endibia, y un aguacate...

porque nos importa lo mismo que a ti,
ÚNETE A "5 AL DÍA"

Hazte socio llamando al 902 365 12 5 o en www.5aldia.org

